



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

**Versys K10
(LE650C/D)**

© by MRA-Klement GmbH – 02/2017 4025066141487

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbusschlüssel Gr. 3
2	Haltewinkel	10672	Inbusschlüssel Gr. 4
4	Gummimuttern	10629	Kombizange
4	Kunststoffscheiben	10635	Schere
4	Schrauben M5x16	10554	
1	Kantenschutz mit Klemmhülsen	----	



Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

Thank you for buying a MRA Windshield.

Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA screen	---	Allen key size 3
2	Brackets	10672	Allen key size 4
4	Rubber screw nuts	10629	Pliers
4	Plastic washers	10635	Scissors
4	Screws M5x16	10554	
1	Edge strip with clamping sleeves	10706	



After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

F



INSTRUCTIONS DE MONTAGE Versys K10 (LE650C/D)

***Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.
Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.***

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise MRA	---	Clé Allen taille 3
2	équerrres-support	10672	Clé Allen taille 4
4	écrous en caoutchouc	10629	Pince universelle
4	rondelles plastiques	10557	Paire de ciseaux
4	vis M5x16	10554	
1	protège-bords	----	
2	douilles de serrage	----	



Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.
Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Cupolino MRA	---	Vite a esagono incassato gr. 3
2	Angolari di supporto	10672	Vite a esagono incassato gr. 4
4	Dadi in gomma	10629	Pinza universale
4	Rondelle in plastica	10635	Forbici
4	Viti M5 x 16	10554	
1	Profilo salvabordo	----	
2	Manicotti di serraggio	----	



Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE *Versys K10 (LE650C/D)*

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Disco MRA	---	Llave Allen nº 3
2	ángulos de sujeción	10672	Llave Allen nº 4
4	tuercas de goma	10629	Pinza combinada
4	discos de plástico	10635	Tijera
4	tornillos M5x30	10554	
1	protección de bordes	----	
2	casquillos de retención	----	



Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de